

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Public Works Government Services Canada- Bid  
Receiving / Réception des soumissions  
189 Prince William Street  
Room 421  
Saint John  
New Brunswick  
E2L 2B9

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

All enquiries are to be submitted in writing to the Contracting Authority, Janine Donovan, either by facsimile at (506) 636-4376 or by e-mail at janine.donovan@pwgsc.gc.ca.

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works Government Services Canada- Bid  
Receiving / Réception des soumissions  
189 Prince William Street  
Room 421  
Saint John  
New Bruns  
E2L 2B9

<b>Title - Sujet</b> Janitorial #4 Various Support Bldg	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0105-14E037/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 008
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0105-14E037	<b>Date</b> 2014-02-28
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWB-020-3360	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWB-3-36098 (020)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-03-06</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Donovan, Janine PWB	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwb020
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 636-5347 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 636-4376
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

Cette modification de l'invitation numéro huit (8) est soumise et comprend la modification numéro huit (8) suivante.

La modification qui suit apportée aux documents de soumission entre en vigueur dès maintenant. L'addenda fera partie des documents de contrat.

Toutes autres conditions ne changent pas.

## **1. DOCUMENT DE L'APPEL D'OFFRES**

**ENLEVEZ** le "Annexe "B" - Base de Paiement" et le **REMPLACEZ AVEC** le "Annexe "B" - Base de Paiement" daté le 28 février 2014 ci-attaché.

Veillez noter que le Annexe "B" - Base de Paiement daté du 28 février 2014 qui est joint à la présente modification est celui que vous **DEVEZ** prsenter avec votre soumission; faute de quoi, votre soumission pourra être jugée irrecevable.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0105-14E037/A

Amd. No. - N° de la modif.

008

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwb020

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0105-14E037

File No. - N° du dossier

PWB-3-36098

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**Modifié le 28 février 2014**

**ANNEXE B  
BASE DE PAIEMENT**

L'exigence suivante doit être respectée à la lettre, **à défaut de quoi l'offre du soumissionnaire sera jugée irrecevable.**

Le soumissionnaire doit fournir des prix/taux fermes pour la durée du contrat pour tous les articles énumérés ci-après. Le barème des prix unitaires sera considéré comme étant la proposition financière du soumissionnaire.

Chaque article précisé dans le barème de prix unitaires comprend les salaires, les frais de déplacement, les allocations, la surveillance, les responsabilités en tant qu'employeur, les assurances et l'utilisation d'outils, etc., les frais généraux, les bénéfices et toute autre obligation financière.

Les prix indiqués dans le barème des prix unitaires comprennent toutes les taxes fédérales, provinciales et municipales applicables. Toutefois, ils ne tiennent pas compte de la taxe sur les produits et services (TPS) ou de la taxe de vente harmonisée (TVH). Les montants appropriés de TPS ou de TVH seront versés par Sa Majesté à l'offrant en plus des montants précisés dans le contrat.

Solicitation No. - N° de l'invitation W0105-14E037/A	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur pwb020
Client Ref. No. - N° de réf. du client W0105-14E037	File No. - N° du dossier PWB-3-36098	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**W0105-14E037**

La quantité estimative indiquée à la quatrième colonne pour chaque article n'est qu'une estimation des services sur demande; cette estimation ne suppose pas que toute la quantité d'un article sera utilisée ou qu'il n'en faudra pas plus.

NOTA : LES SOUMISSIONS SERONT ÉVALUÉES EN FONCTION DU MONTANT TOTAL POUR LA PREMIÈRE PÉRIODE VISÉE PAR LE CONTRAT, PLUS LES ANNÉES D'OPTION. TOUTEFOIS, TOUTE ATTRIBUTION DE CONTRAT VISERA LA PÉRIODE ALLANT DU 1 AVRIL 2014 AU 31 MARS 2015.

Point	Description du travail	Unité de mesure	Quantité estimative	A			B			C		
				Durée			Année d'option			Année d'option		
				du 1 avril 2014 au 31 mars 2015			du 1 avril 2015 au 31 mars 2016			du 1 avril 2016 au 31 mars 2017		
				Prix unitaire	Total	Prix unitaire	Total	Prix unitaire	Total	Prix unitaire	Total	
1.	Nettoyage courant quotidien conformément à la Section 00 21 13, paragraphe 1.18.2, de la spécification	m²	222,228									
	18,519 m²/mois x 12 mois											
2.	Nettoyage sur demande conformément à la Section 00 21 13, paragraphe 1.18.3.1, de la spécification	m²	8 000									
3.	Les services de décapage, de scellement et de cirage des surfaces de plancher fournis à la demande du représentant du Génie doivent être facturé au mètre carré.	m²	5 000									

Solicitation No. - N° de l'invitation <b>W0105-14E037/A</b>	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur <b>pwb020</b>
Client Ref. No. - N° de réf. du client <b>W0105-14E037</b>	File No. - N° du dossier <b>PWB-3-36098</b>	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Point	Description du travail	Unité de mesure	Quantité estimative	A			B			C		
				Durée			Année d'option			Année d'option		
				du 1 avril 2014 au 31 mars 2015			du 1 avril 2015 au 31 mars 2016			du 1 avril 2016 au 31 mars 2017		
				Prix unitaire	Total		Prix unitaire	Total		Prix unitaire	Total	
4.	Les services de nettoyage spécialisés sur demande tels que le nettoyage de liquides organiques qui s'avèreraient nécessaires au cours de la durée du contrat de service doivent être facturés par heure	heures	500									
5.	Les services de nettoyage des moquettes à l'aide de la méthode d'extraction fournis à la demande du représentant du Génie doivent être facturés au mètre carré.	m²	2 000									
6.	Le pris sur demande pour le nettoyage de meubles à l'aide de la méthode d'extraction doit être utilisé sur demande du représentant du Génie le commande.	heures	500									

Solicitation No. - N° de l'invitation W0105-14E037/A		Amd. No. - N° de la modif. pwb020		Buyer ID - Id de l'acheteur pwb020					
Client Ref. No. - N° de réf. du client W0105-14E037		File No. - N° du dossier PWB-3-36098		CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME					
Point	Description du travail	Unité de mesure	Quantité estimative	A		B		C	
				Durée du 1 avril 2014 au 31 mars 2015		Année d'option du 1 avril 2015 au 31 mars 2016		Année d'option du 1 avril 2016 au 31 mars 2017	
				Prix unitaire	Total	Prix unitaire	Total	Prix unitaire	Total
7.	Prix de l'enlèvement et du remplacement des distributeurs d'essuie-tout	Chacun	146			N/A	N/A	N/A	N/A
8.	Prix unitaire sur demande pour le remplacement de distributeurs de papier hygiénique détériorés au delà de l'usure normale résultant de leur utilisation quotidienne	Chacun	50						
9.	Prix de l'enlèvement et du remplacement des distributeurs de papier hygiénique	Chacun	111			N/A	N/A	N/A	N/A
10.	Prix unitaire sur demande pour le remplacement de distributeurs d'essuie-mais en papier détériorées au-delà de l'usure normale résultant de leur utilisation quotidiennes	Chacun	50						

Solicitation No. - N° de l'invitation W0105-14E037/A		Amd. No. - N° de la modif. pwb020		Buyer ID - Id de l'acheteur pwb020					
Client Ref. No. - N° de réf. du client W0105-14E037		File No. - N° du dossier PWB-3-36098		CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME					
Point	Description du travail	Unité de mesure	Quantité estimative	A		B		C	
				Durée du 1 avril 2014 au 31 mars 2015		Année d'option du 1 avril 2015 au 31 mars 2016		Année d'option du 1 avril 2016 au 31 mars 2017	
				Prix unitaire	Total	Prix unitaire	Total	Prix unitaire	Total
11.	Prix de l'enlèvement et du remplacement des distributeurs de savon	Chacun	114			N/A	N/A	N/A	N/A
12.	Prix unitaire sur demande pour le remplacement de distributeurs de savons à mains détériorés au-delà de l'usure normale résultant de leur utilisation quotidiennes	Chacun	20						
13.	Prix de l'enlèvement et du remplacement des distributeurs de désinfectant pour les mains	Chacun	23			N/A	N/A	N/A	N/A

Solicitation No. - N° de l'invitation W0105-14E037/A	Amd. No. - N° de la modif. pwb020	Buyer ID - Id de l'acheteur pwb020
Client Ref. No. - N° de réf. du client W0105-14E037	File No. - N° du dossier PWB-3-36098	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Point	Description du travail	Unité de mesure	Quantité estimative	A			B			C		
				du 1 avril 2014 au 31 mars 2015	Prix unitaire	Total	du 1 avril 2015 au 31 mars 2016	Prix unitaire	Total	du 1 avril 2016 au 31 mars 2017	Prix unitaire	Total
14.	Prix unitaire sur demande pour le remplacement de distributeurs de désinfectant pour les mains détériorés au-delà de l'usure normale résultant de leur utilisation quotidiennes	Chacun	20									

<b>TOTAL POUR LE PREMIER TERME ET LES ANNÉES D'OPTION</b>	\$	A	\$	B	\$	C
---	----	---	----	---	----	---

<b>TOTAL</b>	\$	A, B and C				
--------------	----	------------	--	--	--	--